

Begripliga begrepp och tydliga termer

GRUNKURS I TERMINOLOGI

Pratar ni ofta förbi varandra på jobbet? Har ni olika definitioner eller använder flera ord för samma sak? Då behövs arbete med terminologi – begreppen, termerna och definitionerna. Men vad innebär det egentligen att arbeta med termer och begrepp? Hur analyseras begrepp – och varför går det egentligen inte att "använda begrepp"? Hur skiljer sig termer från vanliga ord – och definitioner? Finns det etablerad praxis och verktyg och vilken metodik bör man följa i arbetet? Svaret på dessa frågor och många andra ges i denna grundkurs i terminologi.

I allt fler sammanhang blir det viktigt att arbeta med terminologi – så att data kan jämföras och överföras och inte minst så att personer kan förstå varandra inom, utom och mellan organisationer! Begrepp behöver analyseras, definieras, relateras till varandra och förses med lämpliga termer. Ibland finns det redan termer i omlopp och då krävs ett medvetet val, men ibland behöver termer skapas och då krävs analys och kriterier. För alla dessa processer finns praxis, riktlinjer och standarder.

Den här kursen tar upp grundläggande terminologilära och ger dig en "terminologisk verktygslåda" som du kan

använda i många olika sammanhang. Kursen utgår från metodik (standardiserad enligt ISO) för hur begrepp kan analyseras och definieras och hur begrepp och deras relationer kan illustreras i diagram och modeller. Vi diskuterar också termer: hur de ser ut och hanteras, och vilka som är lämpliga att välja och använda för olika målgrupper, i olika sammanhang. Dessutom får du en introduktion till hur terminologiarbete kan motiveras och organiseras inom och mellan organisationer. Kursen är förankrad i aktuell terminologisk teori, men är praktiskt inriktad och de olika momenten övas därför med realistiska exempel.



DU FÅR BLAND ANNAT LÄRA DIG

- Förstå skillnaden mellan fackspråk och allmänspråk – och mellan begrepp och termer
- Reda ut och analysera begrepp (utifrån kännetecken och relationer)
- Illustrera relationer mellan begrepp i enklare begreppsdiagram
- Bedöma och skriva terminologiska definitioner
- Förstå vad som är bra termer och hitta och bedöma innehållet i de viktigaste terminologiska källorna
- Förstå hur termer kan hanteras i olika sammanhang, för olika målgrupper (dokumentation, granskning, kunskapshandling, översättning och tolkning)
- Hitta argument för, och lägga upp, terminologiprojekt



Läs mer om kursen och anmäl dig på: cag.se/utbildning

KURSPROGRAM

Kortfattat kursprogram med ungefärliga tider:

DAG 1

- 08.30 Registrering
- 09.00 Introduktion till kursen (terminologilära, terminologiarbete, argument)
- 09.40 Grundläggande terminologilära (begrepps- och känneteckensanalys)
- 13.00 Grundläggande terminologilära (forts.) (begreppssystem och definitioner)
- 14.30 Termer, termval och termhantering
- 15.30 Terminologiska källor och verktyg
- 16.00 Introduktion till terminologiarbetets organisation
- 17.00 Sammanfattning och avslutning
- 17.30 Slut

FÖRKUNSKAPER

Det finns inga förkunskapskrav för denna kurs, men det är fördelaktigt om du tidigare på något sätt har kommit i kontakt med terminologiarbete. Utifrån deltagarna kan kursen anpassas, till exempel till att även innefatta flerspråkigt arbete.

VEM BÖR GÅ PÅ KURSEN?

Kursen vänder sig till alla som behöver analysera begrepp och hantera terminologi inom en organisation eller ett projekt, till exempel informatiker, språkvårdare, kommunikatörer, teknikinformatörer, verksamhetsarkitekter, kravanalytiker, informationsmodellerare, översättare, tolkar, projektledare och utredare.

MATERIAL

Kursmaterialet tillhandahålls på svenska både i digitalt format på "Mina sidor" och i traditionellt pappersformat, vid kurstillfället.

MINA SIDOR

Under "Mina sidor" på www.cag.se/utbildning kan du ta del av det mesta av kursmaterialet.

ÖVRIG INFORMATION

Förmiddagsfika, lunch och eftermiddagsfika ingår i kurspriset. Om du har några allergier ber vi dig att skriva detta i kursanmälan eller kontakta C.A.G Utbildning. Kursen hålls på svenska av en certifierad terminolog. Kursmaterial och övningar är huvudsakligen på svenska.

TID

Dag 1: 08.30–17.30

KONTAKT

070-532 71 90
utbildning@cag.se



Läs mer om kursen och anmäl dig på: cag.se/utbildning